

王征 著

旅俄日记



一个中国画家的

速写本



上海远东出版社

王征
著

一个中国画家的

旅俄日记



速写本

上海远东出版社

图书在版编目(CIP)数据

一个中国画家的旅俄日记:速写本/王征著. —上海:上海远东出版社, 2015

ISBN 978-7-5476-1008-4

I. ①一… II. ①王… III. ①速写—作品集—中国—现代

IV. ①J224

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 162149 号

一个中国画家的旅俄日记(速写本)

著/王 征

策划/黄政一 责任编辑/徐婧华 黄政一

封面设计/张晶灵

出版:上海世纪出版股份有限公司远东出版社

地址:中国上海市钦州南路 81 号

邮编:200235

网址:www.ydbook.com

发行:新华书店 上海远东出版社

上海世纪出版股份有限公司发行中心

制版:南京前锦排版服务有限公司

印刷:昆山亭林印刷责任有限公司

装订:昆山亭林印刷责任有限公司

开本:787×1092 1/16 印张:18.75 插页:1 字数:350 千字

2015 年 9 月第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷

印数:1—1500 册

ISBN 978-7-5476-1008-4/J·89

定价:88.00 元

版权所有 盗版必究(举报电话:62347733)

如发生质量问题,读者可向工厂调换。

零售、邮购电话:021-62347733-8538

序

著名的美术史论家王伯敏先生一生立日课六十余春秋，学做人、修作业，日日进行，寒暑不间断。我年青时有幸近侍先生，故而也有每天画速写、作日记的习惯。后因年事渐高，外出旅行唯带速写本上路，就在上面既画又写，如是者十余年。在本世纪初，我有幸得到程十发先生为我新居施题“湖山寻梦楼”的墨宝，故而我又将此种又画又记的记录，自题为《寻梦楼画记》，至今积得数十册。

上海远东出版社在数年前出版了我的《一个中国画家的旅欧日记》(速写本)，今年上半年出版了我的《一个中国画家的旅美日记》(速写本)，今又要出版《一个中国画家的旅俄日记》(速写本)，贤者的关怀，我当铭记心中。然速写是一时激情所至、随心生发，易走笔无序，显得粗率，日记也是随行实录或是匆忙中有感而发的议论，恐有诸多偏颇。诚望达者批评指正。

王 征

二〇一五年六月十八日，于杭州

目 录

2008年8月20日	在杭州	3
2008年9月3日	在杭州唐云艺术馆	4
2008年9月7日	上海——莫斯科	33
2008年9月8日	在莫斯科	37
2008年9月9日	在圣彼得堡——夏宫	84
2008年9月10日	在圣彼得堡参观列宾美术学院	111
2008年9月11日	在圣彼得堡——冬宫博物馆	172
2008年9月12日	在圣彼得堡	186
2008年9月13日	从圣彼得堡到莫斯科途中	221
2008年9月14日	在莫斯科参观特列嘉柯夫画廊	258
2008年9月15日	莫斯科——上海——杭州	263

俄 旅
日 记

2008年8月20日 在杭州

去河坊街国画研究院交纳赴俄旅游费用 17 800 元,并去麒麟阁购得国画写生硬片纸以作旅途速写记录用。

在曲院风荷作硬纸上的速写写生实践,之后又去外文书店翻阅俄罗斯旅游资料——

理智不能理解俄罗斯,用普通尺子不能测量俄罗斯。

——19世纪诗人费奥多尔·丘特切夫

俄罗斯是令人费解的,你越了解她就越是无所适从。

——美国历史学家:亨利·亚当斯《迷中之迷》

俄罗斯的神秘性一直使人着迷。

——1939年,温斯顿·丘吉尔对苏联经典的描述

夏季昼长而冬季昼短。

从11月到来年3月,摩尔曼斯科被极夜包围,而圣彼得堡六七月间会举办每年一度的白夜节;从喀尔巴阡山到远东高地之间,广袤而平坦的欧亚原野被山势不高的乌拉尔山分开;乌拉尔山从北部巴伦支海岸一直绵延到南部的里海之边,全长近二千公里,这些低矮的山地是欧亚两洲,也是俄罗斯欧洲部分与西伯利亚的正式分界线。

莫斯科是一座历史悠久的城市,“莫斯科”市名来源于莫斯科河。

克里姆林宫始建于1156年。

乌斯宾斯基教堂是沙皇举行加冕典礼的地方。

报喜教堂是沙皇家庭成员举行洗礼和婚礼之地。

阿尔汗格尔斯克教堂是用于举行葬礼。

圣彼得堡人口五百万,是俄罗斯文化之都,位于波罗的海北岸,由若干岛

岛、大桥和 18 世纪古典风格的宫殿组成。

18 世纪初期,彼得大帝为实现他的梦想,在涅瓦河口荒凉的三角洲沼泽地修建了新的国都,成为俄罗斯通往西方的窗口。

这座“北方的威尼斯”由 40 多个岛屿组成。

2008 年 9 月 3 日 在杭州唐云艺术馆

此行领队杨先生曾在乌克兰明斯克留学,是一个对俄罗斯有一种特别情结的哈尔滨人。他关照旅游时要注意的事项,主要是:

当地白天气温是 13~14℃,早晚是 6~7℃,所以要带秋衣秋裤,包括夹克衫、绒裤等。

预订的莫斯科宇宙宾馆是当年为奥运会而建的四星级宾馆,午餐在中餐厅,米饭用东北大米,可吃饱,一桌八菜一汤。当地只种小麦、黑麦,不宜种蔬菜、水果,故食品特别贵,方便面要带。旅馆很大,服务员少。带着保温杯,中餐馆有开水,插座是欧洲标准。

坐的车是 17 座中巴奔驰商务车,证件、安检、机票统一办理。

飞机去程需 9 个小时,回程 8 个半小时。一定要注意交通安全,一定要看红绿灯、走斑马线。现金、相机随身带,每人随手带拎包一只。九天旅程时间还是宽松的。

进入俄罗斯后,边检特别慢,今年中国对俄罗斯边境是免签的,俄罗斯一切都慢。俄罗斯物价很贵,上厕所需要卢布。小包装食品可以带点去。圣彼得堡每年 40~60 天是晴天,其他均有一段时间下雨。

俄羅斯之旅行筆記

二〇二一年八月廿日

王衍記 (第一冊)

八月十九日

去訪塔城國畫研究院查詢此次活動經費
用費方案估計約百元。並獲贈國畫及
國畫家生設法中。作速寫紀念冊備
八月廿日

去曲陽風景作速寫。路上的風景寫生實
感。去外去畫國俄羅斯旅遊資料。

現將不勝理解俄羅斯
用普通通戶子不能測量俄羅斯

俄羅斯是令人費解的。你越了解
她就越感到她多麼遙遠。

——美國方史子之寫

亨利·亞當斯。

謎中——謎

1939年 溫斯頓·丘吉爾對

其聯軍經典的描寫

俄羅斯的神祕性一直使人著迷

夏季的晝長而冬季晝短

從11月到來年3月摩爾曼斯柯新到被

根據色圖 而聯俄國僅6月7月
阿爾泰山脈冬季一度有白雪。
在喀爾巴阡山脈東部高地之間。廣
袤而平坦的歐亞平原被山脈
不多的烏拉爾山分開
烏拉爾山脈北部 巴倫支海岸至直
線近到北部的里海之東。是長
近二千公里這些低矮的山地是歐亞兩
洲也是俄羅斯歐亞部分與西伯利亞
的正式分界線。

俄羅斯的白蠟——

烏克蘭的栗子樹

波蘭針葉林 華沙林 大平原

—— 亨特·皮庫

莫斯科名字來源于「廟堂」一詞。因
周圍多沼澤。

莫斯科林室是一四九五至五五五大利設計
師之住宅長城。有90米。45个大門19座塔
樓。三座不列士大塔。

烏斯賓斯基大教堂 沙皇宮殿
報喜女修道院 沙皇宮殿成員從塔和塔樓
阿爾汗格爾斯克 用于舉行葬禮

好人道克星 妙林堂主而路只三三一拾
 聖瓦西里老教堂是莫斯科的象徵

彼得堡 人稱北方之巴黎

是俄羅斯文化之都 位於波羅的海北岸
 由若干島嶼大橋和18世紀古典風格的
 宮殿組成

18世紀初期彼得大帝為實現他的城市想
 在涅瓦河口荒涼的三角洲建造沼澤地修建
 了新的首都因為俄羅斯朝西而西方則向東
 彼得大帝將他的庇護神，以德語的翻譯
 發音聖彼得堡命名了新的首都！

這座北方的威尼斯坐落在涅瓦河
 兩岸步行橋、公路和鐵路橋連接的42

个小島上，涅瓦河亦流其間

伏爾加河

是歐洲最長的河 河流兩岸的遠古城鎮
 和村莊就是最好的見證，它像母親一樣哺
 育了俄羅斯民族！

烏拉爾地區

作為歐亞兩洲的分界線和
 它是俄羅斯工業的心臟地帶！

它綿延4000公里但寬度不足200米

西伯利亞廣闊的疆域令人感到對畏
 觀賞伊爾庫次克令人賞心悅目的木屋



九月三日

抵達莫斯科

自克里姆林宮西子，對俄羅斯所有
 一種情懷是哈爾濱人與俄羅斯所有
 地緣的契合

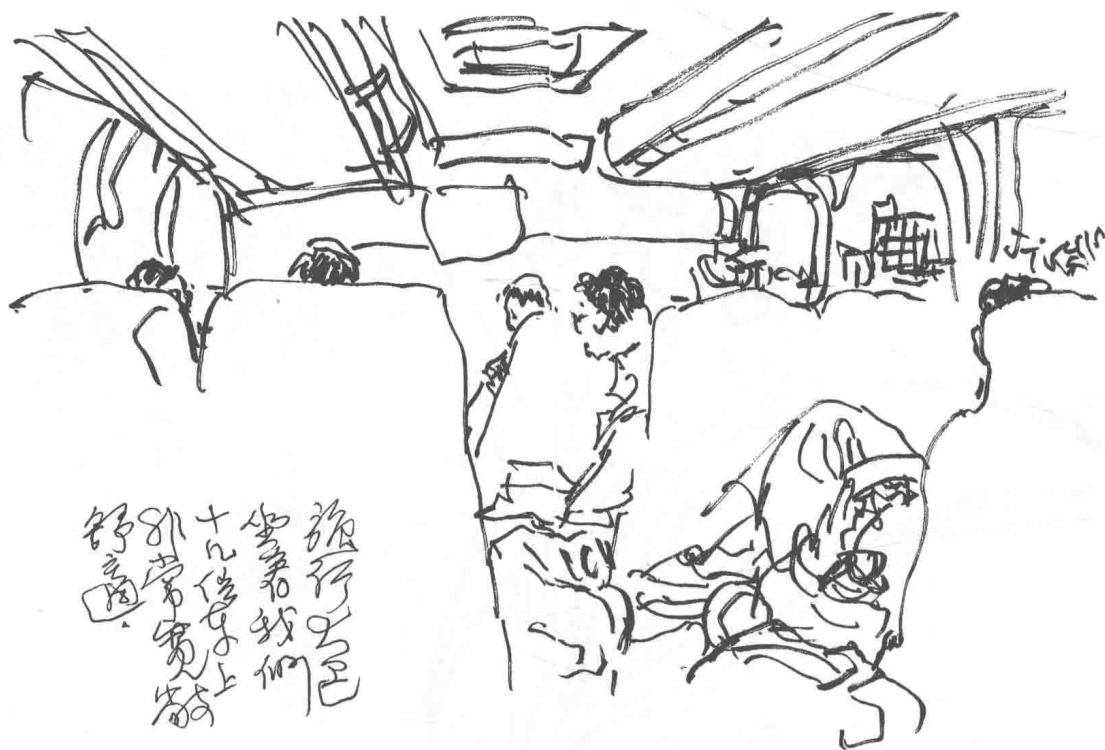
九月三日 溫度13-14 早晚6-7度 雲美

秋意秋深，薄霧寒食行，絨衣，多袖
 多帶，靠波爾的海天氣，變化無常
 體力有疲乏感

食——宇宙賓館是奧運會建成的
 四層賓館，午餐在中央大廳吃，吃飽

乃俄國新近扶持新博，今幸見中國和
融，所求適境見魚之樂，附錄斯印。

九月七日。周日 上海——莫斯科
 早晨起来就感到是晴天气温暖是夏天
 末和秋的身体非常舒适在莫斯科
 上作了昨天的日记并开始了此页俄罗斯
 斯之行的记事。所有的行程都将在
 一个拉杆箱和一个双肩包上开始俄罗斯
 斯之行。我们这一代都有俄罗斯斯
 情结。能够有多处遗迹有十年的时间我
 看到俄罗斯唯一一册书即是介绍俄国的
 历史一书书就送到了苏联这个令人
 畏的圣神名词。那个时候，解得层的
 明朗的。苏联的今天就是我们的
 明天。苏联是我们的理想国。苏联是
 朝圣。只靠路上苏联的属金支其
 其。苏联的明天是苏联的明天。
 九时打的去向莫斯科在莫斯科
 里谈过俄罗斯的近况它在堪谈地俄
 罗斯是新的经济是新的或是说是一种
 真面目。堪谈了。有个人说俄国是
 是一个健全。我将会去俄罗斯。俄罗斯
 历史。俄罗斯是一个什么样的国家。我
 会解得。会了。



旅行大巴
 坐着我们
 十几位上
 非常宽敞
 舒适。

我们十几位同仁坐在旅游大巴上，车上非常宽敞舒适



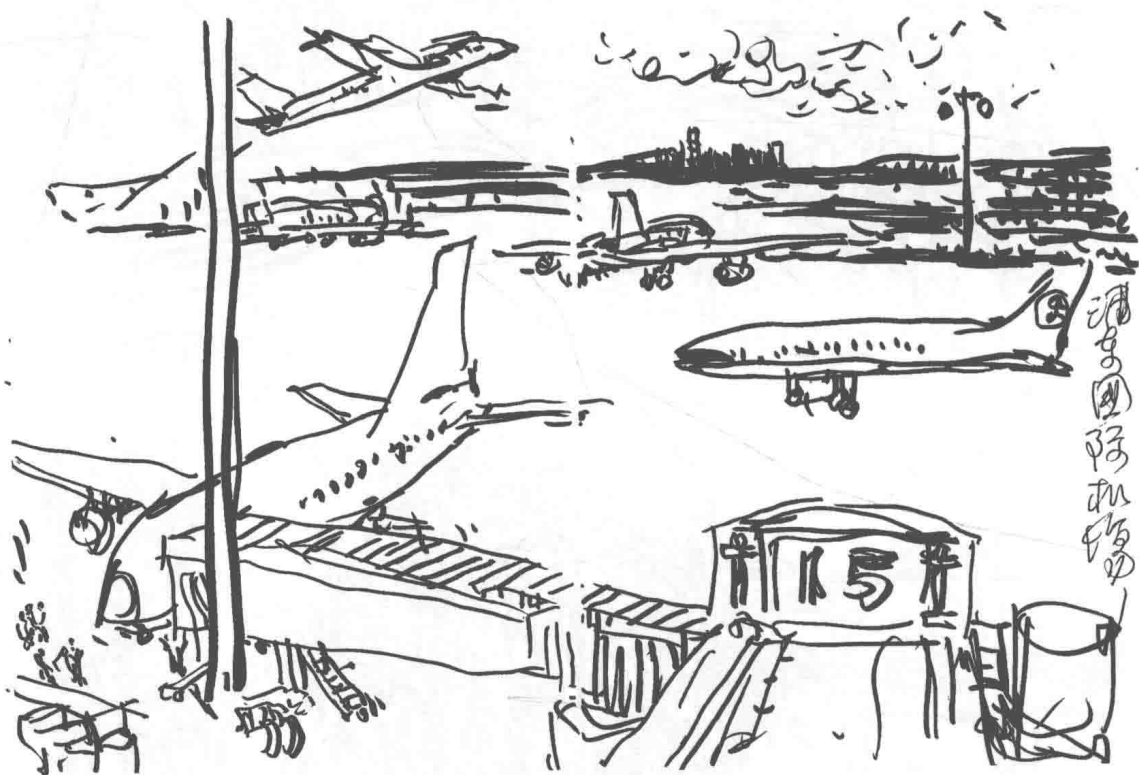
沪杭高速公路上

沪杭高速公路上



在上海浦东国际机场候车，一家三口候车者，年轻的母亲正抱起孩子逗乐

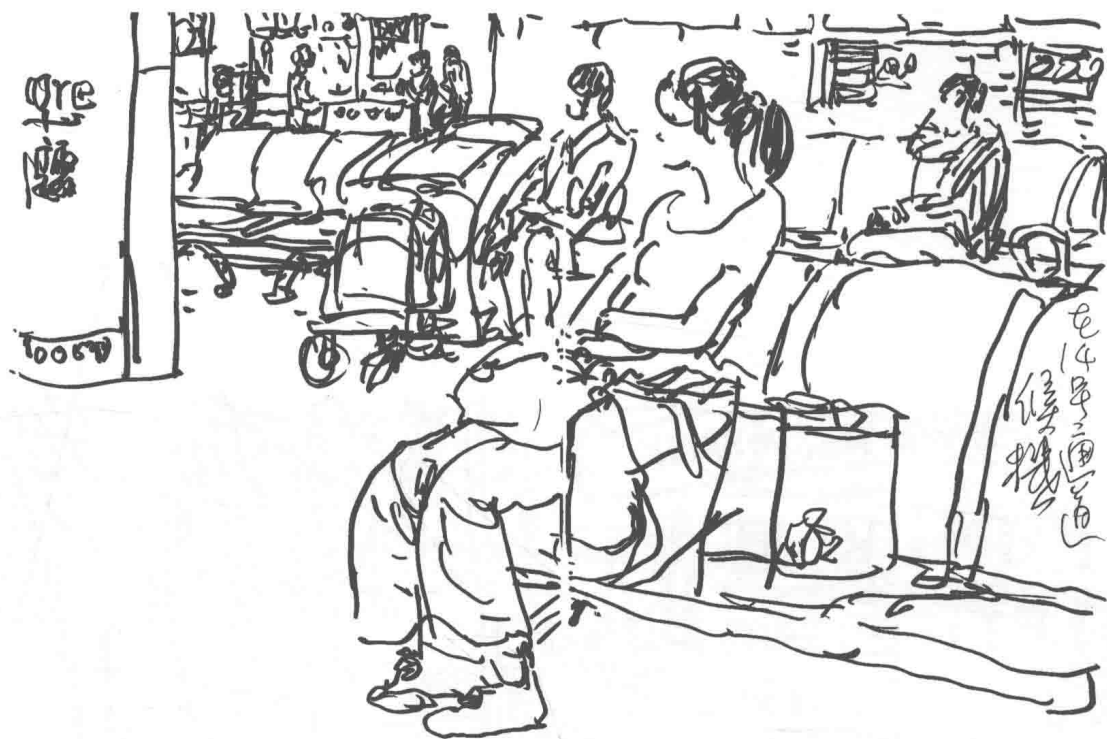
在上海浦东国际机场候车，一家三口候车者，年轻的母亲正抱起孩子逗乐



上海浦东国际机场



候机楼大厅



在 14 号通道候机



見韓國孩子集體來上海
度假，一個女孩的坐姿很
标准

见韩国孩子集体来上海度假，一个女孩的坐姿很标准